

Lodzzer Zeitung

№ 106.

Sonnabend, den 9. (21.) Septbr.

1867.

Redakcyja i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiéj pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50. kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 3 kop. 70, półrocz: rs. 1 k. 85, kwart. k. 92 1/2.

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße No. 327. — Abonnement in Lodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljähr. 75 Kop. --- Auf allen Postämtern: jährl. 3 Rbl. 70 Kop., halbj. 1 Rbl. 85 Kop., viertelj. 92 1/2 Kop.

Magistrat miasta Łodzi

wzywa wszystkich p.p. obywateli którzy ponosili kwaterunek wojskowy w Iszym półroczu 1867 roku, aby zgłaszali się z biletami kwaterunkowemi do kancelarji kwaterunkowej po kwity, termin oznacza się 14 dniowy, wrzecie jeżeli który z p.p. obywateli ponoszących w tymże półroczu kwaterunek nie zgłosił się po odbiór kwitów w zakreślonym powyżej terminie, uważany będzie za rzekającego się wynagrodzenia.

w Łodzi dnia 7 (19) września 1867 roku.

за Президента Беднажевский, Рат.
Секретарь Грейлихъ.

Bank Polski

podaje do publicznej wiadomości, że dwie tokarnie mechaniczne, z b. fabryk Zareckich pochodzące, obecnie własnością Banku będące i w Składach Kantoru w Łodzi złożone, wystawiają się na sprzedaż.

Mający przeto chęć nabycia takowych, winni złożyć na ręce Naczelnika Kantoru Banku Polskiego w Łodzi, deklaracje opiewające i podług poniższego wzoru napisane, w przedmiocie nabycia pomienionych tokarni. Cena tych dwóch tokarni ustanawia się:

większej na rsr. 600,
mniejszej na rsr. 200.

Tokarnie te mogą być nabyte razem, lub każda oddzielnie. Konkurenci obowiązani są dołączyć do deklaracji, kwitkasy Kantoru Banku w Łodzi na złożone vadium, wyrównujące 1/10 części wartości tokarni o kupno której ubiegają się mają zamiar.

Vadium takowe zatrzymane będzie na rachunek szacunku, nieutrzymującym się zaś przy kupnie zaraz będzie zwrócone.

Tokarnie te które obejrzone być mogą w Składach Bankowych w Łodzi, oddane będą więcej dajacemu. Deklaracje w przedmiocie nabycia pomienionych tokarni przyjmowane będą do dnia 19 września (1 października) r. b. godziny 12ej w południe. Licytacja odbędzie się w tymże dniu o godzinie 12ej minut 30 w południe, w Kancelarji Kantoru Banku w Łodzi.

Utrzymujący się przy kupnie obowiązany będzie w ciągu tygodnia szacunek zapłacić i kupioną tokarnią z zabudowań Kantoru, własnym kosztem zabrać, w przeciwnym bowiem razie vadium stanie się własnością Banku; tytułem kosztów i straconych korzyści, z przedmiotem zaś nieodebranym Bank podług swego uznania postąpi.

Warszawa dnia 15 (27) sierpnia 1867 r.

Vice-Prezes Rzeczywisty Radca Stańu (pod.) Roguski.
Naczelnik Kancelarji (pod.) Makulec.

W z ó r d o d e k l a r a c j i .

Stosownie do ogłoszenia Banku Polskiego z dnia 15 (27) sierpnia r. b. Nr. 27,572 składam niniejszą deklarację, że gotów jestem zakupić od Banku tokarnią, na sprzedaż wystawioną i zapłacić za większą tokarnię rubli srebrnych (wypisać cenę literami) za mniejszą rubli srebrnych poddając się warunkom ogłoszeniem Banku objętym, kwit na złożone vadium rsr. dołączam, po które gdybym się przy kupnie nie utrzymał, sam się zgłoszę.

Pisałem w

dnia

186

Podpis.

Der Magistrat der Stadt Lodz

fordert alle diejenigen der hiesigen Hausbesitzer, welche im ersten halben Jahre 1867 Einquartierung gehabt haben, auf, sich mit ihren Biletts in der Kanzlei der Einquartierungs-Kommission binnen 14 Tagen zu melden und die Quittungen darüber in Empfang zu nehmen. Im Fall sich die Betreffenden in dem bestimmten Termine nicht melden sollten, wird angenommen, daß sie ihren Ansprüchen entsagen.

Lodz, den 7. (19.) September 1867.

Die Polnische Bank

bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß zwei mechanische Drehbänke aus den ehem. Zanker Fabriken, welche gegenwärtig Eigenthum der Bank sind und sich in den Niederlagen des Comptoirs in Lodz befinden, zum Verkauf ausgeben werden.

Wer dieselben kaufen will, hat bei dem Chef des Comptoirs der Polnischen Bank in Lodz, hinsichtlich des Kaufes dieser Drehbänke, eine versiegelte und nach dem unten angegebenen Muster geschriebene Deklaration einzureichen.

Der Preis dieser zwei Drehbänke ist folgender:

der größeren 600 Rubel,
der kleineren 200 Rubel.

Diese Drehbänke können zusammen oder auch jede einzeln gekauft werden. Der Deklaration muß eine Quittung der Kasse des Bank-Comptoirs in Lodz über erlegtes, dem zehnten Theile der Verkaufs-Summe der betreffenden Drehbank gleichkommendes Vadium beigefügt sein. Dieses Vadium wird auf Rechnung des Werthes einbehalten, den bei dem Kaufe aber Nichtbleibenden sofort zurückgegeben.

Diese Drehbänke, welche in den Bank-Niederlagen in Lodz besehen werden können, werden meistbietend verkauft. Die Deklarationen hinsichtlich des Kaufes dieser Drehbänke werden bis zum 19. September (1. Oktober) d. J., 12 Uhr Mittags angenommen. Die Licitacion findet an demselben Tage um 12 Uhr 30 Min. Mittags in der Kanzlei des Bank-Comptoirs in Lodz statt.

Der Erstehende ist verpflichtet, die gebotene Summe binnen einer Woche zu bezahlen und die gekaufte Drehbank auf eigene Kosten aus den Gebäuden des Comptoirs abzuholen, widrigenfalls das Vadium Eigenthum der Bank wird, als Entschädigung für die Kosten und verlorenen Vortheile; mit dem nicht abgeholt Gegenstände aber, wird die Bank nach ihrem Gutdünken verfahren.

Warschau, den 15. (27.) August 1867.

Vice-Präsident, wirklicher Stadtrath (unterz.) Roguski.
Kanzlei-Chef (unterz.) S. Makulec.

Kantor Banku Polskiego w Łodzi

podaje do powszechnej wiadomości, iż w dniu 22 września (4 października) r. b. odbędzie się w Składach Banku Polskiego w Łodzi, publiczna licytacja na sprzedaż wełny i towarów zastawionych a w właściwym czasie niewykupionych. w Łodzi dnia 19 (31) sierpnia 1867. r.

Zarządzający Kantorem: Lenk.

Komitet Wystawy Płodów Gospodarstwa Wiejskiego odbyć się mającej w Warszawie przy ulicy Nowogrodzkiej obok Składów Banku Polskiego, ma zaszczyt podać do publicznej wiadomości, że Wystawa otwartą zostanie dnia 9 (21) września r. b. w południe, i trwać będzie przez tydzień, to jest do 16 (28) września t. r. w którym to dniu nastąpi rozdanie przyznanych wystawcom nagród: w medalach złotych, srebrnych, brązowych, listach pochwalnych i wynagrodzeniach pieniężnych. Cena biletu wejścia na wszystkie oddziały Wystawy wynosi kop, 10 włościanie mają wejście bezpłatne. Bilety sprzedawane będą w kase przy wejściu na Wystawę.

Obok tego Komitet uważa za stosowne nadmienić, że z dniem 4. (16) września, to jest od przyszłego poniedziałku zaczyna się przyjmowanie przedmiotów nadsyłać się mających na wystawę i że od tegoż dnia Kancelarja Komitetu umieszczoną zostanie przy ulicy Nowogrodzkiej w posiadaniu Składów Banku Polskiego, gdzie osoby interesowane w Wystawie po objaśnienia zgłaszać się mogą.

w Warszawie, dnia 2 (14) września 1867 roku.

Przewodzący: Józef Zamoyski.

Sekretarz: Mieczynski Adam.

Das Comptoir der Polnischen Bank in Lodz

bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß am 22. September (4ten October) d. J. in den Niederlagen der Polnischen Bank in Lodz, behufs Verkauf von verfeßter und zur gehörigen Zeit nicht ausgeführter Wolle und Baaren eine öffentliche Licitation stattfinden wird. Lodz, den 19. (31.) August 1867.

Verwalter des Comptoirs: Lenk.

Das Comité der Ausstellung landwirthschaftlicher Erzeugnisse, welche in Warschau an der Nowogrodzka-Strasse, neben den Niederlagen der Polnischen Bank, stattfinden

sollt beehrt sich hiemit öffentlich bekannt zu machen, daß die Ausstellung am 9. (21.) September d. J. Mittags eröffnet und eine Woche, nämlich bis zum 16. (28.) September d. J. dauern wird, an welchem Tage auch den Ausstellern zuerkannten Prämien in goldenen, silbernen und bronzenen Medaillen, Belobigungs-Scheinen und Geld-Belohnungen vertheilt werden. Der Preis eines Eintritts-Billetts für alle Abtheilungen der Ausstellung beträgt 10 Kopfen. Landleute haben freien Eintritt. Die Billets werden in den Kassen beim Eingange in die Ausstellung verkauft.

Außerdem hält es das Comité für nothwendig zu erklären, daß mit dem 4. (16.) September, nämlich Montag die Annahme der auf die Ausstellung zu sendenden Gegenstände beginnt und mit diesem Tage die Kanzlei des Comité's nach der Nowogrodzka-Strasse, in die Bestung der Polnischen Bank verlegt wird, wo bei der Ausstellung interessirte Personen sich melden können.

Warschau, den 2. (14.) September 1867.

Präsident: Josef Zamoyski.

Sekretär: Mieczynski Adam.

Politische Rundschau.

Warschau, 18. September. Ein Pariser Korrespondent der „Indep. Belge“ benachrichtigt, daß der preussische Gesandte am Hofe der Tuilleries nicht nur eine Dankagung des Königs Wilhelm für die in Paris gesandene herzliche Aufnahme, sondern eine amtliche Einladung des preussischen Königs an Kaiser Napoleon zu einem Besuche des Berliner Hofes, nach Paris mitgenommen habe. Dieses stimmt mit der früher gebrachten Nachricht der Zeitung „Temp“ überein. Es ist jedoch möglich, daß der Korrespondent der belgischen Zeitung diese Nachricht aus dem genannten Blatte geschöpft hat und wir haben bis jetzt keine Bestätigung derselben aus anderen Quellen.

Die Wiener „Presse“ in deren politischen Programme eine Annäherung zwischen Frankreich, Oesterreich und Preußen enthalten ist, hat die Nachricht der Zeitung „Temp“ über die zukünftige Reise Kaiser Napoleons nach Berlin wiederholt, aber ihrerseits nicht beigefügt, was dieselbe bestätigen könnte; jedenfalls weiß man hierüber in Wien ebenfalls nicht Gewisseres wie in Berlin.

Dagegen sieht es dieses Wiener Blatt als höchst wahrscheinlich an, daß die norddeutsche Frage, in welcher die englischen Zeitungen in letzter Zeit den Reim eines Krieges zwischen Frankreich und Preußen sehr wohlten, in friedlicher Weise gelöst werden wird. Die „Presse“ stützt ihre Hoffnung darauf, daß die französische Regierung in der, am 10ten d. Mts. an ihren Gesandten in Kopenhagen abgeordneten Depesche anbefohlen hat, dem dänischen Minister, Hr. Fris auf's Angelegentlichste anzurufen, daß er dem Frieden Europa's ein Opfer bringen und nicht mit Ansprüchen auftreten solle, welche Preußen nicht annehmen könnte. Das österreichische Cabinet soll Dänemark ebenfalls Mäßigung angerathen haben.

Dasselbe Blatt behauptet, daß der Marquis Montier, dessen Entlassung vom Amte eines Ministers der auswärtigen Angelegenheiten in Berlin eine so große Bedeutung beilegt, auf seine frühere Stellung, als französischer Gesandter in Konstantinopel, zurückkehren und daß an seine Stelle schon in diesen Tagen der Marquis Lavalette zum Minister der auswärtigen Angelegenheiten ernannt werden soll, was bedeute, daß die friedliche Politik gegen Preußen im Rathe des Kaisers Napoleon ein entschiedenes Uebergewicht gewonnen habe.

Die heutigen Korrespondenzen aus Paris erwähnen jedoch nichts über eine so baldige Ernennung und übrigens würde, nach einem Pariser Korrespondenten der „Augsburger Zeitung“ die Wahl des Hr. Lavalette zum Minister der auswärtigen Angelegenheiten noch keine so entschiedene friedliche Wendung in der französischen Politik zu bedeuten haben. Nach seiner Meinung sind im Rathe des Kaisers drei Minister, welche sich offen für den Krieg erklären. Hr. Lavalette stimmt zwar mit Hr. Rouher in dem Punkte überein, daß man einen Krieg mit Deutschland vermeiden müsse, sieht aber den Krieg im Oriente als unvermeidlich an, indeß der Staatsminister alle kriegerischen Eventualitäten beseitigt und sich für die Aufrechterhaltung des status quo, so wohl in der inneren, wie

auswärtigen Politik Frankreichs erklärt. Hr. Lavalette unterscheidet sich also von seinen Kollegen, dem Minister der auswärtigen Angelegenheiten, Hr. Montier und dem Kriegsminister Marschall Niel nur dadurch, daß diese Staatsmänner den Krieg mit Preußen ebenfalls in früherer oder späterer Zukunft für unvermeidlich halten. Der Marine-Minister, Admiral Rigault de Genouilly soll ebenfalls hinsichtlich der Möglichkeit der Erhaltung des Friedens zwischen Frankreich und Preußen die Meinung des Hr. Lavalette nicht theilen.

Ihrer Ueberzeugung gemäß treffen der Kriegs- und der Marine-Minister alle Kriegs-Vorbereitungen in der Art, daß sie sich nicht der Nothwendigkeit aussetzen, Vorräthe im März und April ankaufen zu müssen, wo der Verkehr mit Deutschland gefährlich sein könnte. Die gegenwärtigen Getreide-Einkäufe auf Rechnung der französischen Regierung stehen in enger Verbindung mit der deutschen und der orientalischen Frage.

Marschall Niel sieht die Möglichkeit eines Winter-Feldzuges und will Frankreich hierauf gehörig vorbereiten. Die Getreide-Preise in Mittel-Europa steigen ungeheuer in Folge der französischen Einkäufe. Herr Darbley, der sogenannte Rothschild des Getreide-Marktes, kauft überall und zu jedem Preise das Getreide auf, indem er sicher ist, daß die französische Regierung es ihm für die Bedürfnisse des Militärs abkaufen wird. Sollte es in diesem Jahre nicht zum Kriege kommen, so müßte in den Wintermonaten eine Erniedrigung der Preise erfolgen; dieser Spekulant scheint jedoch hierauf nicht zu rechnen.

Die größten Gefahren drohen noch immer vom Osten. In dieser Hinsicht ist eine heutige telegraphische Depesche aus Wien bemerkenswerth, welche unter Anderen einen bedeutenden Aufstand in Epirus und Thessalien ankündigt. Das Mißlingen des Aufstandes auf Skandia, für welchen Griechenland unermeßliche Opfer gebracht und sich dem Vankeroth ausgesetzt hat, hat vielleicht die Regierung dieses unglücklichen Landes zu neuen verzweifelten Anstrengungen angeregt, um durch die Hervorrufung von Unruhen in den angrenzenden türkischen Provinzen die europäischen Mächte zu einer thätigen Intervention zu zwingen. Wahrscheinlich rechnen die Minister des Königs Georg auch auf Serbien, welches nur auf den Ausbruch eines Krieges zwischen Griechenland und der Türkei zu warten scheint, um gegen die Türkei aufzustehen.

Nach den neuesten Nachrichten aus Wien, sollen die ungarische und estländische Delegation übereingekommen sein, eine große Anleihe in Frankreich zu machen, um das Deficit decken zu können.

Korrespondenzen aus Madrid prophezeien neue, wichtige Ereignisse in Spanien. Das Ministerium macht zwar bekannt, daß überall die Ruhe wiederhergestellt sei; jedoch befinden sich noch Aufrührer-Banden auf den Provinzen, namentlich in Katalonien und Salamanka. Die Bevölkerung ist gegen die Dynastie der Bourbonen feindselig gesonnen; die Regierung schwankt überall und, wie ein Madrider Korrespondent der „Independante“ behauptet, wird dort bald ein neuer Aufstand ausbrechen, welcher allgemeiner und gefährlicher sein wird, als die früheren waren.

Wien, 16. September. Abends. Konstantinopol 16. Septbr.
 Heute ist hier der russische Gesandte Sgatiem und der
 Großfürst Michael eingetroffen.
 In Wien und Böhmen sind Unruhen ausgebrochen und
 werden dort große Vorbereitungen zu einem Aufstand getroffen.
 Rußland hat das Projekt eines Bündnisses mit der Türkei
 zurückgewiesen. Die Pforte neigt sich in letzter Zeit zu Frank-
 reich. (G. P.)

Bemischtes.

[**Gestohlen.**] Am Donnerstag Abend ist im Paradies,
 während der Vorstellung im Theater, ein frecher Diebstahl ver-
 übt worden. Ein nach dem Hofe zu begehendes, von einem der
 Schauspieler mit seiner Frau bewohntes Zimmer wurde wahr-
 scheinlich durch Nachschlüssel geöffnet und ein nicht unbedeutender
 Theil von Herren- und Damen-Garderobe nebst Wäsche daraus
 entwendet. Ein von innen geöffnetes Fenster zeigte den Weg,
 auf welchem der Raub entfremdet worden, was trotz der an Theater-
 Abenden auf dem Hofe des Paradieses stattfindenden Frequenz
 ganz unbemerkt geschehen ist. Nachforschungen, die man sofort
 nach den Thätern oder den Verbleib der gestohlenen Sachen an-
 gestellt hat, sind bis jetzt leider ohne Erfolg geblieben.

Warschau 16. September. [Der **Präsidentende im**
Warschauer Cholera-Comite] bringt zur öffentlichen Kennt-
 niß, daß in Folge der bedeutenden Abnahme der Cholera in der
 Stadt Warschau die Abtheilung für Cholera-Kranke am St.
 Lazarus-Hospitale aufgehoben und später die gleiche Abtheilung
 im Arbeitshause hinter der Wolker Rogatke ebenfalls aufgehoben
 wird. Die Cholera-Abtheilung auf Praga dagegen, bleibt bis zum
 gänzlichen Aufhören dieser Epidemie. Die Aerzte, Beschützer und
 delegirten Bürger in den administrativen Revieren, werden vom
 5. (17.) d. Mts. an ihre Distrikt einstellen. (D. B.)

[**Brod aus dem Auslande.**] Bis hier glaubte ich, daß
 wir Seide, wollene Waaren, Weine, Colonial-Waaren, Möbel,
 Wagen, Instrumente aller Art, Holzschitte, Papier, Linde, Lack,

leichte Holzholzen, Nadeln mit einem Worte, fast Alles aus
 dem Auslande beziehen. Indessen habe ich mich überzeugt, daß
 auch Brod aus dem Auslande zu uns kommt und daß man fast
 auf allen Stationen der Warschauer Eisenbahn und in den
 diesen Stationen näher gelegenen Dörfern eingeführtes Brod
 Brod von fremdem Getreide (vielleicht aber auch von unserem) und
 von fremdem Gebäcke, ist. Ich habe dieses Brod gesehen und
 versucht. Mir wollte es nicht schmecken. Wenn ich es aber als
 ein heidnische Richter abschätzen sollte, so müßte ich bekennen, daß
 es sorgfältiger und besser gebacken ist, als das Brod, mit welchem
 uns unsere Warschauer Bäcker versorgen. — Man möchte unse-
 ren Bäckern gratulieren, daß sie den Augenblick erlebt haben,
 wo wir auch ausländisches Brod essen! Wahrlich ich weiß nicht,
 womit dies enden soll; was werden wir wohl in's Ausland ver-
 senden, wenn wir nicht einmal im Stande sind, die ersten Lebens-
 bedürfnisse bei uns selbst zu erzeugen. Kleckenst. (G. P.)

[**Der Abzug der Zugvögel.**] Nach dem Süden hat in
 Belgien bereits begonnen und zwar sind die Störche, Trappen
 und zahlreiche Heerden sehr hoch fliegender wilder Enten abgezogen.
 In diesem Jahre verlassen uns diese Vögel also einen Monat
 früher, wie in anderen Jahren — was als eine Verkündigung
 eines zeitigen Winters sein soll. (G. P.)

[**Unglücksfall.**] Im Gornement. Kostroma, hat sich ein
 schreckliches Unglück ereignet. Nach dem Schlusse des alljährlich
 in der Stadt Kuieschno stattfindenden Jahrmarktes, gingen gegen
 hundert Menschen nach Hause. Am Flusse Wolga angekommen,
 stiegen sie in einen Kahn und der Schiffer stieß vom Ufer ab.
 Da unter den Passagieren viele Betrunkene waren, befürchtete der
 Schiffer, daß er seine Bezahlung nicht richtig bekommen würde,
 hielt auf der Mitte des Flusses an und forderte seine Bezahlung.
 Es entstand Streit, der Kahn fing an zu schwanken, plötzlich
 hörte man ein durchdringendes Geschrei, ein Plätschern und Alles
 wurde ruhig. Der Fahrmann rettete sich, aber seine Frau war
 ertrunken. Im Ganzen haben 63 Personen hierbei ihr Leben ver-
 loren. (K. G.)

[**Schnee.**] Am 5. d. Mts. fiel in der Umgegend von Moskwa
 und zwar längs der Nikolajew'schen Eisenbahn Schnee, beinahe
 eine halbe Elle hoch. (K. G.)

Inserata.

M. e. l. d. o. w. a. n. o. d. o. w. y. j. a. z. d. u.

- Icek Ginsberg, kupiec, dnia 23 września r. b.
- Nochim Kapelmann, kupiec, dnia 23 września r. b.
- Mordka Roich, kupiec, dnia 23 września r. b.
- Mordka Mołdawski, kupiec, dnia 24 września r. b.
- Icek Mołdawski, kupiec, dnia 24 września r. b.
- Leib Policzer, kupiec, dnia 24 września r. b.
- Abram Bonkowski, kupiec, dnia 24 września r. b.

Niżej podpisani polecają się szanownej publiczności z no-
 wo założonym

Składem Żelaza i Wyrobów Żelaznych
 tudzież **KORZENNYCH** i innych drobnych towarów, które
 obok dobroci sprzedawać się będą po nader umiarkowanych
 cenach.

Poleca się także **NAFTE** w najlepszym gatunku.

R. LANDAU i S. SACHS,

Rynek Nowego Miasta Nr. 3 w domu pani Fidler.

NAFTE

najlepszego gatunku poleca po cenie umiarkowanej
 — wdowa Fiedler, przy Nowym Ryнку Nr. 3.

Pokrywania dachów

tekturą asfaltową, smarowania dachów smołowcem lub la-
 kiem asfaltowym, jako też reperację podobnych dachów po
 cenach przystępnych podejmuje się

ADOLF OTTO,

ulica Piotrkowska Nr. 778,

w domu Wgo Leopolda Hantschel.

Rodowity francuz przybyły na zamieszkanie do Łodzi,
 który dawał lekcje języka francuzkiego tak w wyższych re-
 nomowanych pensjach Warszawskich oraz w najpierwszych
 domach, pragnie udzielać podobne lekcje w mieście tutejszem.
 Kto sobie życzy może także u mnie lekcje brać. Ulica Śre-
 dnia Nr. 409.

Inserate.

Zur Abreise angemeldet:

- Icek Ginsberg, Kaufmann, den 23. September.
- Noachim Kapelmann, Kaufmann, den 23. September.
- Mordka Roich, Kaufm., den 23. September.
- Mordka Mołdawski, Kaufmann, den 24. September.
- Icek Mołdawski, Kaufmann, den 24. September.
- Leib Policzer, Kaufmann, den 24. September.
- Abram Bonkowski, Kaufmann, den 24. September.

Verkaufmachung.

Das in der Stadt Igierz unter Nr. 75 und 76 am Dinge
 gelegene unbewegliche **Eigenthum**, massiv mit großem Plage,
 für eine Fabrik oder andere industrielle Anlage geeignet, wird im
 Civil-Tribunal in Warschau am 18. (30.) September d. J. um
 1/4 Uhr Nachmittags verkauft. Die Licitation beginnt von der
 Summe 7409 Rub. 67 Kop. Erforderliches Badium 1200 Rub.
 Die Verkaufs-Bedingungen können bei dem Advokaten Wincentz
 Muszalski in Warschau, Malewki-Strasse Nr. 2244a einge-
 sehen werden. **Muszalski, Advokat.**

Die Unterzeichneten zeigen einem geehrten Publikum hiermit
 ergebenst an, daß sie eine

Niederlage

von Eisen und Eisen-Waaren,

verbunden mit einem **Colonial- und Material-Geschäft**,
 im Hause der Wittve Fiedler am Neuen Ringe Nr. 3, eröffnet
 haben und gute Waaren zu den billigsten Preisen verkaufen
 werden. Auch empfehlen sie Naphtha in reiner Qualität.

R. Landau & S. Sachs.

Naphtha

der besten Qualität, empfiehlt zu billigen Preisen
 Wittve Fiedler, Neuer Ring Nr. 3.

Eine frische Sendung

Malz-Extract,

wie auch gewöhnlichen Porter empfiehlt
F. Meyer, Neuer Ring Nr. 7.

Rozalja Köler zgubiła paszport i książeczkę legitymacyjną. Łaskawy znalazca raczy takowy złożyć do Magistratu miasta Łodzi.

Bartłomiej Wierzbowski urlopowany żołnierz, zagubił kartę na wolne przemieszkwanie w mieście tutejszem. Łaskawy znalazca raczy oddać takową do Magistratu miasta Łodzi.

Teatr w lokalu p. Fryderyka Sellin.

W sobotę, dnia 9 (21) września r. b. danym będzie DRAMAT w 5 aktach z francuzkiego p.p. D'Ennery i Marc-Fourniera pod tytułem:

PAJAC.

W niedzielę, dnia 10 (22) września r. b. daną będzie komedja w 2ch aktach z francuzkiego tłumaczona, pod tytułem: „Piersza wyprawa młodego Richelieu.“ — Po między 1szym a 2gim aktem, panna Brandt wykona taniec „Kaczuze.“ — Zakończy krotoczwila w 1wym akcie pod tytułem: „Wilki w Owczarni, czyli Cyrulik z Wulki.“

Ein, in der Absicht seiner Niederlassung, hierselbst angekommener, geborener Franzose, welcher seit Jahren Unterricht in der **französischen Sprache** in den ersten renommirten Lehranstalten Warschau's und bei hohen Familien gegeben, wünscht auch hier diesen Unterricht fortzuführen. Auf Wunsch können auch bei mir zu Hause Lectiōnen gegeben werden: Ulica Średnia Nr. 409.

Ein junger Mensch der deutschen und polnischen Sprache mächtig, findet als Hotel-Bursche eine anständige Stelle bei **N. Klaus.**

Beachtungswerth

für Kaufleute und Fabrik-Besitzer.

Eine der größten Fabriken aus Böhmen empfiehlt sich mit verschiedenen Scheermaschinen, 80 Zoll österreichischem Maß in den Messern breit, wie auch Frictions-Galander zum Glätten für Leinen und baumwollene Waaren, welcher in der Walze 33 Zoll österreich. Maß breit ist, nicht allein zum Verfertigen, sondern auch schon verfertigte besitzt, — wie auch Dampfmaschinen verschiedener Art, Transmision, Mühlenwerke, zu Dremereien, Streichgarn-Spinnereien, Tuchfabriken, Maschinen für Conditoreifach, von den kleinsten bis zu den größten Kunstwerken, Maschinen für Kaufleute, z. B.: Patent-Hochmaschinen für Stücken- und Brod-Bucker, neue Luftdruck-Coffee-Maschinen zum Kochen. Neuesten Copiermaschinen, Delfarbehmühlen, Würfelzucker-Schneidemaschinen, Mäzgepresse mit Mühle zc. Die nähere Auskunft erteilt Warschau, den 8. Septbr. 1867.

der Vertreter der großen Maschinen-Fabrik

Theodor Zielke,

Marshall-Straße Nr. 1403.

Die Original-Ausgabe des in 29. Auflage erschienenen ausgezeichneten Werks:

Der persönliche Schutz

von Laurentius. Ärztlicher Rathgeber in geschlechtlichen Krankheiten, namentlich in Schwächezuständen. Ein starker Band von 232 Seiten mit 60 anatomischen Abbildungen. In Umichlag verriegelt. Preis 1 Thl. 10 Sgr. — 2 Fl. 24. Kr., ist fortwährend in allen namhaften Buchhandlungen Russlands vorräthig oder durch dieselben zu beziehen. — **Gewarnt** wird vor verschiedenen öffentlich angekündigten — angeblich in fabelhaft hohen Auflagen erschienenen! — judelhaften Auszügen dieses Buchs. Man verlange die **Originalausgabe von Laurentius** und achte darauf, daß sie mit beigedrucktem Stempel versiegelt ist. Alsdann kann eine Verwechslung nicht stattfinden.



Rosalie Köler aus Brzesin hat ihren Paß mit dem Legitimations-Büchlein verloren. Der ehrliche Finder wolle dieselben auf dem hiesigen Magistrate abgeben.

Ein Paar sehr gute braune Pferde sind zu verkaufen im Hause des Hrn. Dobrzyński am Neuen Ringe Nr. 241.

Restaurations-Verlegung.

Allen meinen geehrten Freunden und Gönnern zur gefälligen Nachricht, daß ich meine Restauration mit dem heutigen Tage von der Ulica Rawrot nach der Ulica Petrokowska Nr. 739, in das der Wittfrau Püschel gehörige Haus, verlegt habe und bitte alle hochgeehrten Gäste, mir ihre werthe Kundschafft auch dorthin gütigst übertragen zu wollen.

Łódź, den 18. September 1867.

Eduard Reinelt.

Die erste diesjährige Sendung von wenig gefalzenem

Astrachanischen Kaviar

empfang und empfiehlt die Wein- und Colonial-Waaren-Handlung von

P. Heltzmann, am Neuen Ringe.

Ein frischer Transport des so berühmten

Hoff'schen Malz-Extract

ist soeben angekommen und zu haben bei

Gustav Brüllow,

Neuer Ring Nr. 2, im Hause des Herrn Reinveber.

Wegen Veränderung des Personals wird Sonntag eine Theater-Vorstellung nicht stattfinden.

A. Hentschel.

Paradies.

Sonntag, den 22. September 1867:

Grosses

Instrumental-Concert.

Orchester 26 Mann.

Zur Aufführung kommen unter anderen Piecen:

Solo's für Violoncello v. Mozart und Franckome.
Streich-Quartetten von Haydn, Ghyrowek, Romberg und G. W. von Weber.

Das Concert wird in der Festhalle, bei ungünstiger Witterung im Saale abgehalten.

Beginn desselben präcis 4 Uhr Nachmittags.

Entrée à Person 15 Kop. Kinder zahlen die Hälfte.

A. Heinrich.

Im Garten „zum Elisium“

Montag, den 23. September:

Garten-Musik

von der Kapelle des Herrn Schubert.

Entrée 3 Kop. — Anfang 4 Uhr Nachmittags.

Nachher:

Tanz-Vergnügen,

wozu ich mir erlaube ein geehrtes Publikum ergebenst einzuladen. Für gute Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

G. Jansch.

Zu dem Sonntag und Montag, den 22. und 23. September stattfindenden

König-Schießen

in Pabianice, ladet alle Freunde des Schießvergnügens freundlichst ein:

Der Vorstand

der Schützen-Gesellschaft in Pabianice.

Печатать дозволяетъ: Начальникъ Лодзинскаго Уѣзда, Майоръ Шимагъ.

Гedruckt bei S Peterfilge.